



PARLAMENT EUROPEJSKI

2014 - 2019

---

*Komisja Spraw Zagranicznych*

---

**2011/0023(COD)**

6.5.2015

## **OPINIA**

Komisji Spraw Zagranicznych

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Arnaud Danjean

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Dane o przelocie pasażera to informacje podawane przez pasażerów i gromadzone przez przewoźników lotniczych w celach handlowych. Zawierają one różne rodzaje informacji, takie jak datę i trasę podróży, sposób płatności czy dane kontaktowe.

Dane dotyczące przelotu pasażera są bardzo przydatne organom ścigania. Można je wykorzystywać reaktywnie, czyli podczas dochodzeń lub postępowań, w czasie rzeczywistym (przed przylotem lub odlotem), w celu zapobiegnięcia przestępstwu lub aresztowania osób, zanim dojdzie do popełnienia przestępstwa, a także proaktywnie, czyli w celu określenia kryteriów oceny, aby ułatwić ocenę pasażerów przed przybyciem lub odlotem.

Jako że kilka państw członkowskich opracowuje już swoje własne systemy danych dotyczących przelotu pasażera, dyrektywa regulowałaby wykorzystywanie takich danych na szczeblu UE i stanowiłaby próbę zharmonizowania strategii poszczególnych państw członkowskich. Taka harmonizacja jest istotna, aby uniknąć sytuacji, w której każde z państw członkowskich nakładałoby różne obowiązki na przewoźników lotniczych, co doprowadziłoby do znacznego wzrostu obciążeń biurokratycznych i finansowych związanych z udostępnianiem danych dotyczących przelotu pasażera. Harmonizacja umożliwiłaby również kompleksowe objęcie całej UE systemem danych dotyczących przelotu pasażera.

Wprowadzenie w UE systemu danych dotyczących przelotu pasażera jest ważne również dlatego, że umożliwiłoby UE stawienie czoła stojącym przed nią obecnie wyzwaniom. Dyrektywa w sprawie danych dotyczących przelotu pasażera wnosi wkład nie tylko w dziedzinie walki z przestępczością zorganizowaną i terroryzmem wewnętrznym, ale również przyczynia się do utrzymania bezpieczeństwa międzynarodowego. Terroryzm stał się zagrożeniem o charakterze globalnym i tak należy doń podchodzić. Transport lotniczy odgrywa ważną rolę w utrzymaniu sieci terrorystycznych oraz wyjeździe i powrocie tzw. zagranicznych bojowników. Dlatego zarówno z myślą o ochronie bezpieczeństwa wewnętrznego, jak i realizacji celów polityki zagranicznej UE organom ścigania należy zagwarantować należyty dostęp do danych dotyczących przelotu pasażera.

Konieczne jest także zadbanie o to, aby dane dotyczące przelotu pasażera gromadzone przez podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami, takie jak biura podróży i organizatorzy turystyki korzystający z lotów czarterowych, były ujęte w unijnym systemie danych dotyczących przelotu pasażera, aby uniknąć dających się wykorzystać luk prawnych. Z uwagi na fakt, że linie lotnicze świadczące usługi przewozowe często nie mają dostępu do danych rezerwacyjnych w przypadku lotów czarterowych, istotne znaczenie ma zobowiązanie biur podróży i organizatorów turystyki do udostępniania takich informacji.

Owemu dostępowi należy koniecznie przeciwstawić prawo obywateli UE do prywatności, a także zadbać o to, aby dyrektywa w sprawie danych dotyczących przelotu pasażera była zgodna z orzeczeniem Trybunału Sprawiedliwości w sprawie dyrektywy dotyczącej zatrzymywania danych. Zdaniem sprawozdawcy przedmiotowa dyrektywa wniesie ważny wkład do bezpieczeństwa wewnętrznego i międzynarodowego, jeżeli wspomniane kwestie zostaną rozwiązane.

## POPRAWKI

Komisja Spraw Zagranicznych zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(3a) W swojej rezolucji nr 2178 (2014) Rada Bezpieczeństwa ONZ wyraża głębokie zaniepokojenie poważnym i coraz większym zagrożeniem ze strony zagranicznych bojowników terrorystycznych, a więc osób, które podróżują do państwa innego niż ich państwo zamieszkania lub państwo, którego są obywatelami, w celu popełnienia aktów terrorystycznych, planowania lub przygotowywania takich aktów bądź udziału w nich, lub też w celu terrorystycznego szkolenia innych lub otrzymania takiego przeszkolenia, i postanawia przeciwdziałać temu zagrożeniu. Rada Bezpieczeństwa ONZ dostrzega znaczenie, jakie ma przeciwdziałanie zagrożeniu ze strony zagranicznych bojowników terrorystycznych i zachęca państwa członkowskie do stosowania procedur oceny ryzyka i kontrolowania podróżnych w oparciu o gromadzenie dowodów, w tym gromadzenie i analizowanie danych dotyczących podróży, jednak bez uciekania się do techniki sporządzania profili na podstawie stereotypów o podłożu dyskryminacyjnym.*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR są niezbędne do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(5) Dane PNR są niezbędne do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego **i międzynarodowego.**

## Poprawka 3

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(5) Dane PNR **mogą być przydatnym narzędziem** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania**, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR **pomagają** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w

*Poprawka*

(6) Dane PNR **mogą być pomocne** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne

przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

#### *Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować, **w tym osób, które mogą odbywać podróż w celu popełnienia aktów terrorystycznych, planowania lub przygotowywania takich aktów bądź udziału w nich, lub też w celu terrorystycznego szkolenia innych lub otrzymania takiego przeszkolenia.** Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być proporcjonalne **w stosunku** do szczególnego celu w zakresie bezpieczeństwa, któremu służy niniejsza dyrektywa.

*Poprawka*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być proporcjonalne **i konieczne** do szczególnego celu w zakresie bezpieczeństwa, któremu służy niniejsza dyrektywa, **zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności, o których TSUE przypomniał w wyroku z dnia 4 kwietnia 2014 r., a Europejski Inspektor Ochrony Danych – w opinii z dnia 25 marca 2011 r.**

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej. **Na podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami również należy nałożyć te obowiązki, jeżeli dokonują one rezerwacji takich lotów.**

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej** oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*(Poprawka horyzontalna: wyrażenie „poważna przestępczość” w całym tekście należy zastąpić wyrażeniem „poważna przestępczość transgraniczna”).*

## **Poprawka 9**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(10a) Celem niniejszej dyrektywy jest zapewnienie bezpieczeństwa oraz ochrona życia i bezpieczeństwa publicznego, a także utworzenie ram prawnych dotyczących ochrony i wymiany danych PNR między państwami członkowskimi i organami ścigania.**

## **Poprawka 10**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(10a) Nasilenie aktów terrorystycznych w UE w ostatnim czasie, szerzenie się radykalizmu i coraz większa liczba zagranicznych bojowników powracających do UE stanowią dowód na**



*to, że nadszedł najwyższy czas, by niniejsza dyrektywa weszła w życie.*

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

*Poprawka*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych **ani na podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym **i podmiotom gospodarczym niebędącym przewoźnikami**.

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(11a) Podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami, takie jak biura podróży i organizatorzy turystyki, sprzedają imprezy turystyczne, korzystając przy tym z lotów czarterowych, w związku z którymi otrzymują od swoich klientów i przetwarzają dane dotyczące przelotu pasażera, ale niekoniecznie przekazują te dane linii lotniczej obsługującej lot pasażerski.**

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania ***i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi***<sup>38</sup>. Jednak państwa członkowskie ***mogą*** wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. ***Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.***

---

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>38</sup> ***Dz.U. L 190 z 18.7.2002, s. 1.***

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych

PE549.344v02-00

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja poważnych przestępstw ***transgranicznych*** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania ***oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.*** Jednak państwa członkowskie ***powinny*** wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

---

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

(14) Wszelkie wykazy wymaganych

AD\1057221PL.doc

10/50

danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego *i międzynarodowego*.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich **chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać** („pobrać”) z nich **wymagane dane**; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują

*Poprawka*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (**ang.** pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich **potrzebujące danych mogą sięgnąć (skorzystać z dostępu) do systemu rezerwacji przewoźnika lotniczego i uzyskać** („pobrać”) **kopię potrzebnych danych**; oraz metoda „dostarczania” (**ang.** push), polegająca na tym, że przewoźnicy

(„dostarczają”) *wymagane* dane PNR na wniosek *właściwych organów*, co pozwala *przewoźnikom lotniczym* zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych *i* dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

lotniczy *i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami* przekazują („dostarczają”) *potrzebne* dane PNR na wniosek *danego organu*, co pozwala *im* zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych, dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych *i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami*.

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

#### *Poprawka*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym *i podmiotom gospodarczym niebędącym przewoźnikami* wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych *i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami*, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 18

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością.

*Poprawka*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością **transgraniczną**.

**Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 19**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub **etniczne** osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych **albo zdrowie lub życie seksualne**.

*Poprawka*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na **pleć, kolor skóry**, pochodzenie rasowe lub **społeczne** osób, ich **cechy genetyczne, język**, wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych, **przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek, stan zdrowia lub orientację seksualną**.

**Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 20**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne

*Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne

do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.2006, s. 89.

do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.2006, s. 89.

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 26

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie **transfery** powinny **podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego** oraz gwarancji mających

#### *Poprawka*

(26) Przekazywanie danych **PNR** przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie **ze zmienioną** decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie **dane** powinny **być przekazywane jedynie pod warunkiem posiadania dokładnej wiedzy na temat planowanego przetwarzania danych PNR**

zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*w państwie trzecim, limitów dostępu właściwych organów w państwie trzecim do danych PNR oraz ich późniejszego wykorzystania, a także innych gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.*

#### *Uzasadnienie*

*Obecnie trwa przegląd decyzji ramowej 2008/977/WSiSW, po tym jak Komisja zaproponowała zastąpienie decyzji ramowej nową dyrektywą (COM(2012) 10 final).*

### **Poprawka 21**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego. ***Przekazywanie tych danych innemu państwu powinno być dozwolone wyłącznie za zgodą pierwotnego państwa członkowskiego i po indywidualnej ocenie każdego przypadku.***

### **Poprawka 22**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 29**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(29) W wyniku prawnych i technicznych

*Poprawka*

(29) W wyniku prawnych i technicznych

różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 29

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnice te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

#### *Poprawka*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnice te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.



## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 32

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane** po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **ukryte** po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

***1a. Niniejsza dyrektywa ma również zastosowanie do podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami, które gromadzą lub***

*przechowują dane dotyczące przelotu pasażera w przypadku lotów pasażerskich do krajów trzecich lub z tych krajów, z miejscem wylotu lub przylotu znajdującym się na terytorium Unii.*

## **Poprawka 26**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w następujących celach:

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane **jedynie przez właściwy organ państwa członkowskiego i** wyłącznie w następujących celach:

## **Poprawka 27**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do przewoźników lotniczych i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami obsługujących loty pasażerskie między Unią a państwami trzecimi oraz loty pasażerskie w obrębie terytorium Unii.**

*Uzasadnienie*

*Należy uwzględnić loty wewnątrz UE, gdyż przestępcy w UE korzystają z lotów w obrębie terytorium UE, a nie tylko lotów zagranicznych. Przestępcy latają często na łączonych trasach do i z wielu krajów UE, tak aby uniknąć wykrycia lub ścigania.*

## **Poprawka 28**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2b. Niniejsza dyrektywa ma również zastosowanie do przewoźników lotniczych i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami zarejestrowanych lub przechowujących dane w Unii i obsługujących loty pasażerskie do lub z państw trzecich, z miejscem wylotu lub przylotu znajdującym się na terytorium Unii.**

## **Poprawka 29**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędny dokument **uprawniający je do przewozu lotniczego pasażerów**;

a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędny dokument;

#### *Uzasadnienie*

*Definicja przewoźnika lotniczego powinna być zgodna z definicją zawartą w rozporządzeniu nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty.*

## **Poprawka 30**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**aa) „podmiot gospodarczy niebędący przewoźnikiem” to upoważniony podmiot gospodarczy taki jak biuro podróży lub organizator turystyki, który świadczy usługi związane z podróżą, w tym usługi obejmujące rezerwację lotów, w związku z którymi gromadzi on i przetwarza dane**

*dotyczące przelotu pasażerów;*

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje, *w obu przypadkach*, loty *transferowe lub* tranzytowe;

*Poprawka*

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje *loty czarterowe, samoloty prywatne, prywatne loty towarowe, a także wszelkie loty* tranzytowe, *podczas których pasażerowie wysiadają z samolotu;*

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

*Poprawka*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, *a także przez podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami, jeżeli przewoźnik lotniczy nie dokonał rezerwacji sam*, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów

zapewniających te same funkcje;

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera e

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) „systemy rezerwacji” oznaczają wewnętrzny system rejestracyjny, w którym gromadzone są dane PNR w celu obsługi rezerwacji;

*Poprawka*

e) „systemy rezerwacji” oznaczają wewnętrzny system rejestracyjny **przewoźnika lotniczego lub podmiotu gospodarczego niebędącego przewoźnikiem**, w którym gromadzone są dane PNR w celu obsługi rezerwacji;

### Poprawka 34

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

*Poprawka*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

#### *Uzasadnienie*

*Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, które gromadzą do celów rezerwacji, a nie „wymagane” dane PNR. To organy odpowiadają za filtrowanie i wybieranie danych, które są im potrzebne.*

### Poprawka 35

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera g

*Tekst proponowany przez Komisję*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie

*Poprawka*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie

krajowym, o których mowa w art. 1–4  
decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW  
w sprawie zwalczania terroryzmu;

krajowym, o których mowa w art. 1–4  
decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW,  
w tym osoby, które mogą odbywać podróż  
w celu popełnienia aktów  
terrorystycznych, planowania lub  
przygotowywania takich aktów bądź  
udziału w nich, lub też w celu  
terrorystycznego szkolenia innych lub  
otrzymania takiego przeszkolenia;

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h

*Tekst proponowany przez Komisję*

*h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

*Poprawka*

*skreślona*

## Poprawka 37

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej

przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek **muszą być osobami o potwierdzonej integralności i kompetencjach** i mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych

### Poprawka 38

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dane PNR przetworzone przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego zawierają informacje, które nie zostały wyszczególnione w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

*Poprawka*

1. Dane PNR przetworzone przez przewoźników lotniczych **lub podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego **lub podmiot gospodarczy niebędący przewoźnikiem** zawierają informacje, które nie zostały wyszczególnione w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

### Poprawka 39

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dane PNR przetworzone przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane **PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego zawierają informacje**, które **nie** zostały **wyszczególnione** w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

*Poprawka*

1. Dane PNR przetworzone przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. **Przewoźnicy lotniczy i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami nie przekazują jednostce do spraw informacji o pasażerach danych szczególnie chronionych, takich jak płeć, kolor skóry, pochodzenie rasowe lub społeczne osób, ich cechy genetyczne, język, wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek, stan zdrowia lub orientacja seksualna.** Jeżeli **takie dane lub dane inne niż te**, które zostały **szczegółowo wymienione** w załączniku, **znajdują się wśród przekazanych danych PNR**, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

**Poprawka 40**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 4 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dane PNR **przetworzone** przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego zawierają informacje, które nie zostały

*Poprawka*

1. Dane PNR **przekazane** przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone **wyłącznie** przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego zawierają informacje, które nie zostały



wyszczególnione w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

wyszczególnione w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

#### *Uzasadnienie*

*Należy dodać słowo „wyłącznie”, aby zagwarantować, że nie wszystkie właściwe organy upoważnione do występowania o dane PNR (zgodnie z art. 5) otrzymują je od przewoźników.*

### **Poprawka 41**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

##### *Poprawka*

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, **w tym osób, które mogą odbywać podróż w celu popełnienia aktów terrorystycznych, planowania lub przygotowywania takich aktów bądź udziału w nich, lub też w celu terrorystycznego szkolenia innych lub otrzymania takiego przeszkolenia**, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

## Poprawka 42

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

## Poprawka 43

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3

PE549.344v02-00

26/50

AD\1057221PL.doc

*Poprawka*

b) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, **w tym osób, które mogą odbywać podróż w celu popełnienia aktów terrorystycznych, planowania lub przygotowywania takich aktów bądź udziału w nich, lub też w celu terrorystycznego szkolenia innych lub otrzymania takiego przeszkolenia**, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego, o której mowa w ust. 2 lit. a), dokonuje się w sposób niedyskryminacyjny na podstawie kryteriów oceny ustanowionych przez jego jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Państwa członkowskie zapewniają, by kryteria oceny były ustanawiane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, we współpracy z właściwymi organami, o których mowa w art. 5. Kryteria oceny nie mogą w żadnych okolicznościach opierać się na pochodzeniu **rasowym lub etnicznym** osób, ich wierzeniach religijnych lub filozoficznych, poglądach politycznych, przynależności do związków zawodowych **albo zdrowiu lub życiu seksualnym**.

*Poprawka*

3. Oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego, o której mowa w ust. 2 lit. a), dokonuje się w sposób niedyskryminacyjny na podstawie kryteriów oceny ustanowionych przez jego jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Państwa członkowskie zapewniają, by kryteria oceny były ustanawiane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, we współpracy z właściwymi organami, o których mowa w art. 5. Kryteria oceny nie mogą w żadnych okolicznościach opierać się na **plci, kolorze skóry**, pochodzeniu **etnicznym lub społecznym** osób, ich **cechach genetycznych, języku**, wierzeniach religijnych lub filozoficznych, poglądach politycznych, przynależności do związków zawodowych, **przynależności do mniejszości narodowej, majątku, urodzeniu, niepełnosprawności, wieku, stanie zdrowia lub orientacji seksualnej**.

**Poprawka 44**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 5 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Właściwe organy nie podejmują żadnych decyzji mających negatywne skutki prawne dla osób lub **poważnie wpływające** na ich sytuację wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Decyzje takie nie mogą być podejmowane ze względu na pochodzenie **rasowe lub etniczne** osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych **albo zdrowie lub życie seksualne**.

*Poprawka*

6. Właściwe organy nie podejmują żadnych decyzji mających negatywne skutki prawne dla osób lub **wpływających** na ich sytuację wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Decyzje takie nie mogą być podejmowane ze względu na **pleć, kolor skóry**, pochodzenie **etniczne lub społeczne** osób, ich **cechy genetyczne, język**, wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych, **przynależność do mniejszości narodowej, majątek**,

***urodzenie, niepełnosprawność, wiek, stan zdrowia lub orientację seksualną.***

## **Poprawka 45**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Obowiązki przewoźników lotniczych

*Poprawka*

Obowiązki przewoźników lotniczych ***i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami***

## **Poprawka 46**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy ***i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami*** przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych

państw członkowskich.

## Poprawka 47

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim ***gromadzą już oni takie*** dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim dane ***te są gromadzone w ramach ich normalnej działalności***, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

***1a. W przypadku gdy przewoźnicy lotniczy i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami zgromadzili dane pasażera przekazane przed podróżą, wymienione w***

*pkt 18 załącznika I do niniejszej dyrektywy, ale nie zatrzymują ich jako części danych dotyczących przelotu pasażera, państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki gwarantujące, że przewoźnicy lotniczy i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami będą przekazywali („dostarczali”) te dane do bazy danych jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, o którym mowa w ust. 1. W przypadku takiego przekazania wszystkie przepisy niniejszej dyrektywy mają zastosowanie do tych danych przekazanych przed podróżą, tak jakby były one częścią danych dotyczących przelotu pasażera.*

## **Poprawka 49**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.

*Poprawka*

2. Przewoźnicy lotniczy **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.

## **Poprawka 50**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) 24 do 48 godzin **przez** planowym odlotem;

*Poprawka*

a) **jednorazowo**, 24 do 48 godzin **przed** planowym odlotem;

## Poprawka 51

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

*Poprawka*

b) **jednorazowo** niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

## Poprawka 52

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie mogą zezwolić przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie mogą zezwolić przewoźnikom lotniczym **i podmiotom gospodarczym niebędącym przewoźnikami** na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

## Poprawka 53

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym

*Poprawka*

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z

przestępstwem.

przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

## Poprawka 54

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

*Poprawka*

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem *transgranicznym*.

## Poprawka 55

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy *przekazują* dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

*Poprawka*

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy *dostarczają* dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

## Poprawka 56

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 4



*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

*Poprawka*

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa *transgranicznego* i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

**Poprawka 57**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

*Poprawka*

***Z uwagi na znaczenie spójności między wewnętrznymi i zewnętrznymi aspektami bezpieczeństwa, a także w celu usprawnienia współpracy międzynarodowej*** państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

## Poprawka 58

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*a) warunki ustanowione w art. 13 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW zostały spełnione,*

*Poprawka*

*skreślona*

## Poprawka 59

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) przekazanie jest konieczne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 *oraz*

*Poprawka*

b) przekazanie jest konieczne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2,

## Poprawka 60

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) przekazanie jest konieczne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz

*Poprawka*

b) przekazanie jest konieczne *i proporcjonalne* do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz

## Poprawka 61

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ba) otrzymujący organ w państwie trzecim lub otrzymująca instytucja międzynarodowa odpowiadają za zapobieganie międzynarodowym aktom*

*terrorystycznym i poważnym  
przestępstwom transgranicznym,  
prowadzenie dochodzeń w ich sprawie, ich  
wykrywanie i ściganie,*

## **Poprawka 62**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b b (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*bb) wniosek otrzymującego organu w  
państwie trzecim lub otrzymującej  
instytucji międzynarodowej zależy od sądu  
lub niezależnego organu  
administracyjnego, którego decyzja ma na  
celu ograniczenie dostępu do danych w  
państwie trzecim i ich wykorzystania do  
celów, które są bezwzględnie konieczne do  
realizacji zamierzonego celu, i który  
interweniuje w następstwie uzasadnionego  
wniosku tych organów w ramach  
zapobiegania międzynarodowym aktom  
terrorystycznym i poważnym  
przestępstwom transgranicznym,  
prowadzenia dochodzeń w ich sprawie,  
ich wykrywania i ścigania,*

## **Poprawka 63**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b c (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*bc) państwo członkowskie, od którego  
uzyskano dane, wyraziło zgodę na ich  
przekazanie zgodnie ze swoim prawem  
krajowym,*

## **Poprawka 64**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

## Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b d (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***bd) okres zatrzymania danych w państwie trzecim lub instytucji międzynarodowej opiera się na obiektywnych kryteriach w celu zapewnienia, że ogranicza się do tego, co jest bezwzględnie konieczne,***

## Poprawka 65

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

c) państwo trzecie zgodzi się przekazywać dane do innego państwa trzeciego wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz ***jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego.***

c) państwo trzecie ***otrzymujące dane*** zgodzi się przekazywać dane do innego państwa trzeciego wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz ***spełnione są warunki określone w art. 8 lit. a).***

## Poprawka 66

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR dostarczone przez przewoźników lotniczych do jednostki do spraw informacji o pasażerach były przechowywane w bazie danych przez okres 30 dni od przekazania ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach pierwszego państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy ma miejsce lądowania lub odlotu.

1. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR dostarczone przez przewoźników lotniczych ***i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami*** do jednostki do spraw informacji o pasażerach były przechowywane w bazie danych przez okres 30 dni od przekazania ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach pierwszego państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy ma miejsce lądowania lub odlotu.

## Poprawka 67

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR dostarczone przez przewoźników lotniczych do jednostki do spraw informacji o pasażerach były przechowywane w bazie danych przez okres **30** dni od przekazania ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach pierwszego państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy ma miejsce lądowania lub odlotu.

## Poprawka 68

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

Po upływie **30** dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR dostarczone przez przewoźników lotniczych do jednostki do spraw informacji o pasażerach były przechowywane w bazie danych przez okres **60** dni od przekazania ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach pierwszego państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy ma miejsce lądowania lub odlotu.

*Poprawka*

Po upływie **60** dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia

dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

## **Poprawka 69**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie *zanonimizowane* dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

#### *Poprawka*

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie *zamaskowane* dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

## **Poprawka 70**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi – tiret pierwsze**

*Tekst proponowany przez Komisję*

– imię i nazwisko, w tym imię i nazwisko innych pasażerów wymienionych w PNR oraz liczba pasażerów figurujących w PNR podróżujących razem;

*Poprawka*

imię i nazwisko, w tym imię i nazwisko innych pasażerów wymienionych w PNR, ***imiona i nazwiska osób, z którymi należy się skontaktować w razie wypadku*** oraz liczba pasażerów figurujących w PNR podróżujących razem;

## **Poprawka 71**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi – tiret drugie a (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***– numery telefonów i adresy poczty elektronicznej, również osób, z którymi należy skontaktować się w razie wypadku;***

## **Poprawka 72**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi – tiret drugie b (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***– program „Frequent Flyer”, do którego należy pasażer, oraz odnośny kod;***

## **Poprawka 73**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi – tiret drugie c (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***– adres IP, z którego dokonano rezerwacji;***

## **Poprawka 74**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

### Artykuł 9 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub postępowaniach sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane **w sposób trwały** po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub postępowaniach sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

### Poprawka 75

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

Kary dla przewoźników lotniczych

*Poprawka*

Kary dla przewoźników lotniczych **i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami**

### Poprawka 76

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie

*Poprawka*

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by **podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami i** przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób



niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

## Poprawka 77

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęę 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie **rasowe lub etniczne** osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych **albo zdrowie lub życie seksualne**. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

#### *Poprawka*

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych **PNR** ujawniających **pleć, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne** osób, ich **cechy genetyczne, język**, wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych **lub przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek, stan zdrowia lub orientację seksualną**. **Zabrania się przewoźnikom lotniczym przekazywania takich danych, zaś** w przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

## Poprawka 78

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęę 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR przez przewoźników lotniczych, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw

#### *Poprawka*

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR przez przewoźników lotniczych **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami**, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji,

informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

## Poprawka 79

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR **przez przewoźników lotniczych**, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do

*Poprawka*

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu

czasu usunięcia danych bazowych.

usunięcia danych bazowych.

## **Poprawka 80**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Do ochrony wszystkich danych stosuje się szczególnie wysokie standardy bezpieczeństwa, kierując się najnowszymi odkryciami w debatach ekspertów dotyczących ochrony danych, stale aktualizowane w celu uwzględnienia nowej wiedzy i spostrzeżeń. Przy podejmowaniu odnośnych decyzji w sprawie stosowanych standardów bezpieczeństwa aspekty ekonomiczne bierze się pod uwagę najwyżej jako kwestię drugorzędną.***

***W szczególności stosuje się najnowocześniejsze procesy szyfrowania, które:***

- zapobiegają możliwości wykorzystywania systemów przetwarzania danych przez osoby nieupoważnione;***
- gwarantują, że osoby upoważnione do korzystania z systemów przetwarzania danych mają dostęp wyłącznie do danych, które podlegają rzeczonemu uprawnieniu dostępu, oraz że podczas przetwarzania, wykorzystywania i przechowywania danych osobowych nie mogą one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane;***
- gwarantują, że podczas przekazywania danych osobowych drogą elektroniczną lub podczas ich transportowania bądź przechowywania na nośnikach danych nie mogą one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane oraz że istnieje możliwość weryfikacji i stwierdzenia, do jakich miejsc mają zostać przekazane dane***

*osobowe za pośrednictwem urzędów transmisji danych.*

*Należy zagwarantować możliwość wstecznego sprawdzenia i stwierdzenia, czy i przez kogo dane osobowe zostały wprowadzone do systemów przetwarzania danych, zmienione lub usunięte.*

*Należy zapewnić, by dane osobowe przetwarzane na mocy umowy mogły być przetwarzane wyłącznie zgodnie z instrukcjami jednostki zamawiającej.*

*Należy zapewnić ochronę danych osobowych przed przypadkowym zniszczeniem lub utratą.*

*Należy zapewnić możliwość odrębnego przetwarzania danych zgromadzonych w różnych celach.*

## **Poprawka 81**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 12a*

##### *Klauzula wygaśnięcia*

*1. Niniejsza dyrektywa przestanie obowiązywać dnia ...\*.*

*2. Ponadto stosowanie niniejszej dyrektywy, a także jej skutki i skuteczność, będą przedmiotem niezależnego przeglądu, oceny i nadzoru prowadzonych przez jedną lub kilka wymienionych niżej instytucji:*

*a) Parlament Europejski;*

*b) Komisja;*

*c) komitet określony w art. 14 niniejszej dyrektywy.*

*Proces ten zostanie zakończony do dnia ...  
\*\*.*

---

*\* OJ: proszę wstawić datę: 4 lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.*

*\*\* OJ: proszę wstawić datę: 3 lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.*

### Uzasadnienie

*Zakończenie lub przedłużenie stosowania niniejszej dyrektywy powinno nastąpić dopiero po przeprowadzeniu przeglądu i oceny skutków i skuteczności dyrektywy.*

## Poprawka 82

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Przez okres jednego roku po przyjęciu wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych zgodnie z art. 14 wszelkie transfery danych przez przewoźników lotniczych do jednostek do spraw informacji o pasażerach do celów niniejszej dyrektywy dokonywane są drogą elektroniczną lub, w przypadku awarii technicznej, wszelkimi innymi odpowiednimi środkami, .

*Poprawka*

1. Przez okres jednego roku po przyjęciu wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych zgodnie z art. 14 wszelkie transfery danych **PNR** przez przewoźników lotniczych **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** do jednostek do spraw informacji o pasażerach do celów niniejszej dyrektywy dokonywane są drogą elektroniczną lub, w przypadku awarii technicznej, wszelkimi innymi odpowiednimi środkami.

## Poprawka 83

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Po upływie okresu jednego roku od daty przyjęcia wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych wszelkie transfery danych PNR przez przewoźników lotniczych do jednostek do spraw informacji o pasażerach do celów niniejszej dyrektywy dokonywane są drogą elektroniczną z wykorzystaniem

*Poprawka*

2. Po upływie okresu jednego roku od daty przyjęcia wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych wszelkie transfery danych PNR przez przewoźników lotniczych **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** do jednostek do spraw informacji o pasażerach do celów niniejszej dyrektywy dokonywane są drogą

bezpiecznych metod w formie zaakceptowanych wspólnych protokołów, które są identyczne w przypadku wszystkich transferów, w celu zagwarantowania bezpieczeństwa danych podczas transferu, oraz w obsługiwanej formie danych, w celu zapewnienia możliwości ich odczytania przez wszystkie zaangażowane strony. Wszyscy przewoźnicy lotniczy zobowiązani są do wyboru i wskazania jednostce do spraw informacji o pasażerach wspólnego protokołu i formatu danych, których zamierzają używać do swoich transferów.

elektroniczną z wykorzystaniem bezpiecznych metod w formie zaakceptowanych wspólnych protokołów, które są identyczne w przypadku wszystkich transferów, w celu zagwarantowania bezpieczeństwa danych podczas transferu, oraz w obsługiwanej formie danych, w celu zapewnienia możliwości ich odczytania przez wszystkie zaangażowane strony. Wszyscy przewoźnicy lotniczy **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** zobowiązani są do wyboru i wskazania jednostce do spraw informacji o pasażerach wspólnego protokołu i formatu danych, których zamierzają używać do swoich transferów.

## Poprawka 84

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

***Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.***

*Poprawka*

***skreślony***

### *Uzasadnienie*

*Biorąc pod uwagę cel, dla którego dane PNR są gromadzone i przetwarzane, a także różnorodny, skomplikowany i międzynarodowy charakter zagrożenia, aby system był w pełni skuteczny, musi działać w oparciu o gromadzenie 100% danych zarówno wewnątrz UE, jak i*

we współpracy z państwami trzecimi. Ponadto gromadzenie 100% danych zmniejsza ryzyko profilowania.

## Poprawka 85

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 17 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***a) ponownie bada potrzebę i możliwość włączenia lotów wewnętrznych do zakresu niniejszej dyrektywy, w świetle doświadczeń zdobytych przez te państwa członkowskie, które gromadzą dane PNR dotyczące lotów wewnętrznych. Komisja przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie dwóch lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1;***

***skreślona***

## Poprawka 86

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 17 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) dokonuje przeglądu funkcjonowania niniejszej dyrektywy oraz przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie czterech lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1. Przegląd ten obejmuje wszystkie elementy niniejszej dyrektywy, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii przestrzegania norm ochrony danych osobowych, długości okresu zatrzymania danych oraz jakości ocen. Zawiera on również informacje statystyczne zebrane na podstawie art. 18.

b) dokonuje przeglądu funkcjonowania niniejszej dyrektywy oraz przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie czterech lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1. Przegląd ten obejmuje wszystkie elementy niniejszej dyrektywy, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii przestrzegania norm ochrony danych osobowych, ***w tym w przypadku przekazania danych krajowi trzeciemu,*** długości okresu zatrzymania danych oraz jakości ocen. Zawiera on również informacje statystyczne zebrane na podstawie art. 18.

## Poprawka 87

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 17 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) dokonuje przeglądu **funkcjonowania** niniejszej dyrektywy oraz przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie czterech lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1. Przegląd ten **obejmuje** wszystkie elementy niniejszej dyrektywy, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii przestrzegania norm ochrony danych osobowych, długości okresu zatrzymania danych oraz jakości ocen. Zawiera on również informacje statystyczne zebrane na podstawie art. 18.

*Poprawka*

b) dokonuje przeglądu niniejszej dyrektywy oraz przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie czterech lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1. Przegląd ten **musi w pierwszej kolejności ustalić, czy system PNR jest rzeczywiście koniecznym środkiem, a następnie objąć** wszystkie elementy niniejszej dyrektywy, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii przestrzegania norm ochrony danych osobowych, długości okresu zatrzymania danych oraz jakości ocen. Zawiera on również informacje statystyczne zebrane na podstawie art. 18.

*Uzasadnienie*

*Przegląd nie powinien jedynie dotyczyć wykonania dyrektywy, ale również sprawdzić, czy wykorzystanie danych PNR służy wcześniej ustalonym celom, a zatem czy dyrektywa ma rację bytu.*

## Poprawka 88

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie przygotowują zestaw informacji statystycznych dotyczących danych PNR przekazanych do jednostek do spraw informacji o pasażerach. Statystyki te obejmują co najmniej liczbę zidentyfikowanych osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, zgodnie z art. 4 ust. 2, oraz liczbę następczych działań organów ścigania podjętych z wykorzystaniem

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie przygotowują zestaw informacji statystycznych dotyczących danych PNR przekazanych do jednostek do spraw informacji o pasażerach. Statystyki te obejmują co najmniej liczbę zidentyfikowanych osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo **transgraniczne**, zgodnie z art. 4 ust. 2, oraz liczbę następczych działań organów ścigania podjętych z



danych PNR, na każdego przewoźnika i cel lotu.

wykorzystaniem danych PNR, na każdego przewoźnika i cel lotu.

## Poprawka 89

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Niniejsza dyrektywa obowiązuje bez uszczerbku dla jakichkolwiek obowiązków i zobowiązań Unii wynikających z umów dwustronnych lub wielostronnych z państwami trzecimi.

*Poprawka*

2. Niniejsza dyrektywa obowiązuje bez uszczerbku dla jakichkolwiek obowiązków i zobowiązań Unii wynikających z umów dwustronnych lub wielostronnych z państwami trzecimi, **lecz nowe umowy nie mogą zawierać postanowień obniżających poziom ochrony danych poniżej poziomu przewidzianego w niniejszej dyrektywie.**

*Uzasadnienie*

*Ewentualne umowy w sprawie PNR z państwami trzecimi muszą zapewniać przynajmniej taki sam poziom ochrony, jaki został ustalony w tej dyrektywie.*

## Poprawka 90

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

Dane dotyczące przelotu pasażera gromadzone przez przewoźników lotniczych

*Poprawka*

Dane dotyczące przelotu pasażera gromadzone przez przewoźników lotniczych **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami**

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Wykorzystanie danych dotyczących przelotu pasażera (UE-PNR)
<b>Odsyłacze</b>	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 14.2.2011
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	AFET 14.2.2011
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Arnaud Danjean 13.1.2015
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	30.3.2015
<b>Data przyjęcia</b>	4.5.2015
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+ :                 41 - :                 5 0 :                 10
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Lars Adaktusson, Michèle Alliot-Marie, Francisco Assis, Petras Auštrevičius, Bas Belder, Goffredo Maria Bettini, Mario Borghezio, Klaus Buchner, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Aymeric Chauprade, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Georgios Epitideios, Anna Elżbieta Fotyga, Eugen Freund, Michael Gahler, Sandra Kalniete, Eduard Kukan, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, Ramona Nicole Mănescu, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Kati Piri, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Jaromír Štětina, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden
<b>Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego</b>	Reinhard Bütikofer, Neena Gill, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Marek Jurek, Antonio López-Istúriz White, Norbert Neuser, Urmas Paet, Gilles Pargneaux, Soraya Post, Marietje Schaake, Renate Sommer, István Ujhelyi, Traian Ungureanu, Paavo Väyrynen, Janusz Zemke
<b>Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego</b>	Victor Boștinaru, Jonás Fernández